

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不會因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國石化儀征化纖股份有限公司

SINOPEC YIZHENG CHEMICAL FIBRE COMPANY LIMITED

(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：1033)

二零一一年半年度業績公告

中國石化儀征化纖股份有限公司（“本公司”）董事會（“董事會”）謹此呈上本公司及其附屬公司（“本集團”）截至二零一一年六月三十日止六個月之半年度業績。

1. 重要提示

1.1 本公司董事會、監事會及其董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

1.2 半年度財務報告未經審計。

1.3 本公司董事長盧立勇先生，副董事長、總經理肖維箴先生，總會計師李建平先生及資產財務部主任徐秀雲女士聲明：保證半年度報告中財務報告的真實、完整。

2. 公司基本情況

2.1 基本情況簡介

2.1.1 股票上市地點、股票簡稱和股票代碼

H 股上市地點：香港聯合交易所有限公司（“香港聯交所”）

股票簡稱：儀征化纖

股票代碼：1033

A 股上市地點：上海證券交易所（“上交所”）

股票簡稱：S 儀化

股票代碼：600871

2.1.2 董事會秘書：吳朝陽先生

董事會助理秘書：石敏小姐

聯繫地址：中華人民共和國（“中國”）江蘇省儀征市

中國石化儀征化纖股份有限公司

董事會秘書室

電話：86-514-83231888

傳真：86-514-83235880

電子信箱：csso@ycfc.com

2.2 主要財務數據和指標

2.2.1 節錄自按照國際會計準則第 34 號“半年度財務報告”編制之半年度財務報告(合并及未經審計)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
營業額	10,332,587	7,596,517
稅前利潤	775,258	239,113
所得稅費用	189,961	(190,428)
本公司股東應占利潤	585,297	429,541
基本及攤薄每股盈利	人民幣 0.146 元	人民幣 0.107 元

2.2.2 節錄自按照中國企業會計準則編制之半年度財務報告(合并及未經審計)

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	本報告期末比 上年度期末增 /(減) (%)
總資產	11,303,036	10,531,202	7.3
歸屬於母公司的股東權益	8,777,634	8,312,337	5.6
歸屬於母公司股東的每股淨資產	人民幣 2.194 元	人民幣 2.078 元	5.6
	截至二零一一年 六月三十日止六個月 人民幣千元	截至二零一零年 六月三十日止六個月 人民幣千元	本報告期比上 年同期增/(減) (%)
營業利潤	719,379	229,313	213.7
利潤總額	774,719	239,113	224.0
歸屬於母公司股東的淨利潤	584,758	429,541	36.1
扣除非經常性損益後歸屬於母公 司股東的淨利潤	531,654	420,150	26.5
基本每股收益	人民幣 0.146 元	人民幣 0.107 元	36.1
稀釋每股收益	人民幣 0.146 元	人民幣 0.107 元	36.1
扣除非經常性損益後的基本每股 收益	人民幣 0.133 元	人民幣 0.105 元	326.5
加權平均淨資產收益率	6.84%	5.92%	增 0.92 個百分 點
經營活動產生的現金流量淨額	(389,437)	(447,019)	(12.9)
每股經營活動產生的現金流量淨 額	人民幣(0.097)元	人民幣(0.112)元	(12.9)

2.2.3 非經常性損益項目和金額(有關數據是根據按中國企業會計準則編制之半年度財務報告)(合并及未經審計)

非經常性損益項目	金額 (人民幣千元)
非流動資產處置損益	24,229
計入當期損益的政府補助	580
減員費用	(93)
持有交易性金融資產產生的公允價值變動損益	(310)
取得和處置金融資產產生的投資收益	6,557
除上述各項之外的其他營業外收入和支出	30,531
所得稅影響額*	(8,390)
合計	53,104

注：*由於本集團子公司儀化經緯化纖有限公司（“儀化經緯”）為稅前虧損，且未就其未彌補稅務虧損確認遞延所得稅資產，同時國債收入屬於免稅收入，因此上述非經常性損益中歸屬於儀化經緯的部分以及處置國債發生的投資收益對所得稅沒有影響。

2.2.4 本集團按照中國企業會計準則和按照《國際財務報告準則》編制的半年度財務報告之間的重大差異（合并及未經審計）

	歸屬於母公司股東的淨利潤		歸屬於母公司的股東權益	
	截至二零一一年六月三十日止六個月 人民幣千元	截至二零一零年六月三十日止六個月 人民幣千元	於二零一一年六月三十日 人民幣千元	於二零一一年一月一日 人民幣千元
中國企業會計準則	584,758	429,541	8,777,634	8,312,337
《國際財務報告準則》	585,297	429,541	8,738,004	8,272,707
差異說明	請參閱本半年度業績報告第7.3節			

3. 股本變動及主要股東持股情況

3.1 於本報告期內本公司股份總數及股本結構均無變化。

3.2 於二零一一年六月三十日，本公司之股東人數為 35,003，其中 A 股法人股股東為 2，A 股已流通股股東人數為 34,475，H 股股東人數為 526。

3.3 於二零一一年六月三十日，本公司前十名股東、前十名流通股股東之持股情況分列如下：

股東總數	35,003				
前 10 名股東持股情況					
股東名稱	股東性質	期末持股總數 (股)	占總股本 比例 (%)	持有非流通股數 量 (股)	質押或凍結的股份 數量*
中國石油化工股份有限公司(“中國石化”)	境內法人股東	1,680,000,000	42.00	1,680,000,000	無
香港中央結算(代理人)有限公司	外資股東	1,385,193,005	34.63	均為流通股	無

(“香港結算”) ***					
中國中信集團公司(“中信”) **	境內法人股東	720,000,000	18.00	720,000,000	無
中國建設銀行－上投摩根中國優勢證券投資基金	境內流通股東	32,603,413	0.82	均為流通股	不適用
中國人壽保險股份有限公司－傳統－普通保險產品－005L－CT001 滬	境內流通股東	4,045,811	0.10	均為流通股	不適用
中國人壽保險股份有限公司－分紅－個人分紅－005L－FH002 滬	境內流通股東	2,115,170	0.05	均為流通股	不適用
IP KOW	外資股東	1,900,000	0.05	均為流通股	不適用
陳張花	境內流通股東	1,643,290	0.04	均為流通股	不適用
林友明	境內流通股東	1,620,068	0.04	均為流通股	不適用
交通銀行－天治核心成長股票型證券投資基金	境內流通股東	1,494,592	0.04	均為流通股	不適用

前 10 名流通股股東持股情況

股東名稱	持有流通股數量(股)	股份種類
香港結算***	1,385,193,005	H 股
中國建設銀行－上投摩根中國優勢證券投資基金	32,603,413	流通 A 股
中國人壽保險股份有限公司－傳統－普通保險產品－005L－CT001 滬	4,045,811	流通 A 股
中國人壽保險股份有限公司－分紅－個人分紅－005L－FH002 滬	2,115,170	流通 A 股
IP KOW	1,900,000	H 股
陳張花	1,643,290	流通 A 股
林友明	1,620,068	流通 A 股
交通銀行－天治核心成長股票型證券投資基金	1,494,592	流通 A 股
中國人壽保險(集團)公司－傳統－普通保險產品	1,352,365	流通 A 股
盧保紅	996,600	流通 A 股
上述股東關聯關係或一致行動的說明	除了中國人壽保險股份有限公司－傳統－普通保險產品－005L－CT001 滬、中國人壽保險股份有限公司－分紅－個人分紅－005L－FH002 滬和中國人壽保險(集團)公司－傳統－普通保險產品同屬中國人壽資產管理有限公司管理外，本公司未知上述其他股東之間存在關聯關係或屬於一致行動人。	

注：* 本報告期內持有本公司5%以上股份的股東的股份質押或凍結數量。

** 代表國家持有股份。

*** 代理不同客戶持有。

3.4 本公司的主要股東和其他人員在公司股份及相關股份的權益和淡倉

於二零一一年六月三十日，(根據股東名冊及本公司收到的申報資料)，就本公司董事、監事及高級管理人員所知悉，除本公司董事、監事及高級管理人員之外的下述人士擁有根據《證券及期貨條例》第 xv 部第 2 和第 3 分部之規定須向本公司及香港聯交所披露的本公司任何之股本權益：

股東名稱	持股數目 (股)	約占本公司已發行股本總數的百分比 (%)	約占本公司已發行內資股總數的百分比 (%)	約占本公司已發行H股總數的百分比 (%)	淡倉 (股)
中國石化*	1,680,000,000	42.00	64.62	不適用	-
中信	720,000,000	18.00	27.69	不適用	-

*於二零一一年六月三十日，中國石油化工集團公司(“中國石化集團公司”)持有中國石化 75.84% 的權益。

除本文披露外，就本公司董事、監事及高級管理人員所知悉，於二零一一年六月三十日，并無主要股東(定義見香港聯交所證券上市規則(“上市規則”))和其他任何人士于本公司股份或相關股份(視情況而定)中擁有根據《證券及期貨條例》第 xv 部第 2 和第 3 分部之規定須向本公司及香港聯交所披露的權益或淡倉。

4. 董事、監事及高級管理人員情況

4.1 董事、監事及高級管理人員變動

於二零一一年五月九日召開的本公司第六屆董事會第十八次會議審議通過了關於接受覃偉中先生辭去本公司董事職務的決議案。由於工作調整，覃偉中先生請求辭去本公司董事職務，董事會接受了覃先生的辭呈。董事會對覃先生任職期間的辛勤工作及做出的貢獻表示衷心感謝。

於二零一一年六月八日召開的本公司二零一零年股東年會選舉孫玉國先生為本公司第六屆董事會董事。

於二零一一年四月二十八日召開的本公司第六屆董事會第十七次會議審議通過了關於聘任劉小秦先生為本公司副總經理的決議案。

4.2 董事、監事及高級管理人員之股本權益

本報告期末，本公司董事、監事、高級管理人員均無持有本公司股票。

於本報告期內各董事、監事及高級管理人員概無持有(不論以實益或非實益方式持有)本公司及其任何相聯法團(釋義見香港證券公開權益條例)的股本的任何權益。

4.3. 董事、監事及高級管理人員購買股份及債券權利及淡倉

於二零一一年六月三十日，本公司各董事、監事及高級管理人員概無在本公司及其 / 或任何相聯法團(定義見《證券及期貨條例》第 XV 部)的股份、相關股份及 / 或債券證(視情況而定)中擁有任何需根據《證券及期貨條例》第 XV 部分的第 7 及第 8 分部知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉(包括根據《證券及期貨條例》該等章節的規定被視為或當作這些董事、監事及高級管理人員擁有的權益或淡倉)，或根據《證券及期貨條例》第 352 條規定需記錄於本公司保存的登記冊的權益或淡倉，或根據上市規則附錄十中的《上市公司董事進行證券交易的標準守則》(“標

準守則”)須知會本公司及香港聯交所的權益或淡倉。

本公司、本公司的母公司、各附屬公司或同系附屬公司均沒有在本報告期內任何時間參與任何安排，讓本公司各董事、監事及高級管理人員或其配偶或其未滿十八歲的子女透過收購本公司或任何其他公司股份或債券而得益。

4.4 獨立董事和審核委員會

於二零一一年六月三十日，本公司獨立董事為四名，其中一名為具有會計專業資格及財務管理經驗人士。

本公司董事會已成立了審核委員會，且符合上市規則的要求。

5. 管理層討論與分析

文中涉及之財務數據，除非特別注明，均節錄自本集團按國際會計準則第 34 號《半年度財務報告》編制之未經審計半年度財務報告。

5.1 市場回顧

二零一一年上半年，境內聚酯業總體呈現平穩較快發展態勢，聚酯產品盈利空間同比大幅提升。上半年，國際原油價格快速攀升並在高位震盪運行，受此影響，聚酯原料價格同比漲幅較大；而同時，聚酯產品市場需求穩步增長，聚酯產品價格在需求和成本共同影響下大幅上漲，聚酯產品盈利空間也同比大幅提升。但由於境內聚酯產能增速加快，聚酯業競爭形勢日趨嚴峻；同時，由於成本快速上升以及資源能源約束的壓力日益加大，境內聚酯業的經營風險也將不斷擴大。

二零一一年上半年，境內新增聚酯產能約 206.0 萬噸，境內聚酯總產能達 3,113.0 萬噸。上半年境內滌綸纖維總供應量達 13,999.9 千噸，同比增長 11.7%，其中產量同比增長 14.0%。與此同時，境內滌綸纖維總消費量同比增長 11.8%，為 12,440.4 千噸，境內聚酯產品需求比上年同期穩步增長。

5.2 生產經營回顧

二零一一年上半年，本集團進一步強化安全生產，深化產銷研協調機制，全力拓展市場，優化產品結構，嚴格精細管理，努力降本減費，取得了較好的經營業績。

生產量（噸）

截至六月三十日止六個月期間

	二零一一年	二零一零年	增／（減） （%）
聚酯產品			
聚酯切片	527,485	512,741	2.9
瓶級切片	181,292	157,481	15.1
滌綸短纖維	263,206	238,446	10.4
滌綸中空纖維	18,350	24,584	(25.4)
滌綸長絲	99,943	108,614	(8.0)
總計	1,090,276	1,041,866	4.6

銷售量（噸）

截至六月三十日止六個月期間

	二零一一年	二零一零年	增／（減） （%）
聚酯產品			
聚酯切片	330,901	339,430	(2.5)

瓶級切片	181,602	156,097	16.3
滌綸短纖維	266,427	233,848	13.9
滌綸中空纖維	17,706	22,805	(22.4)
滌綸長絲	77,492	82,208	(5.7)
總計	874,128	834,388	4.8

產品價格（人民幣元／噸，不含增值稅）

	截至六月三十日止六個月期間		
	二零一一年	二零一零年	變動率（%）
聚酯產品			
聚酯切片	10,991	8,430	30.4
瓶級切片	11,110	8,681	28.0
滌綸短纖維	12,342	9,178	34.5
滌綸中空纖維	12,413	10,241	21.2
滌綸長絲	12,762	10,191	25.2
加權平均售價	11,613	8,910	30.3

營業額

	截至六月三十日止六個月期間			
	二零一一年		二零一零年	
	營業額 人民幣千元	占營業額比重 （%）	營業額 人民幣千元	占營業額比重 （%）
聚酯產品				
聚酯切片	3,636,860	35.2	2,861,501	37.7
瓶級切片	2,017,508	19.5	1,355,044	17.8
滌綸短纖維	3,288,302	31.8	2,146,320	28.3
滌綸中空纖維	219,780	2.1	233,545	3.1
滌綸長絲	988,929	9.6	837,774	11.0
其他	181,208	1.8	162,333	2.1
總計	10,332,587	100.0	7,596,517	100.0

二零一一年上半年，本集團抓住聚酯產品盈利空間同比有所增加的有利時機，同時通過嚴格精細管理、努力降本減費、增加差別化產品的效益貢獻等措施努力擴大利潤，本集團稅前利潤為人民幣 775,258 千元，比上年同期的人民幣 239,113 千元增長 224.2%；本公司股東應占利潤為人民幣 585,297 千元，比去年同期的人民幣 429,541 千元增長 36.3%。

於二零一一年六月三十日，本集團總資產人民幣 11,303,036 千元，總負債人民幣 2,565,032 千元，本公司股東應占總權益人民幣 8,738,004 千元。與二零一零年十二月三十一日資產負債相比（以下簡稱“與上年末相比”）變化及其主要原因如下：

總資產人民幣 11,303,036 千元，與上年末相比增加人民幣 771,834 千元。其中：流動資產人民幣 6,907,034 千元，與上年末相比增加人民幣 830,637 千元，主要是由於上半年國內貨幣政策趨緊，應收票據餘額大幅增加致使應收賬款及其他應收款增加人民幣 1,029,102 千元，同時由於本集團銀行及其他金融機構存款增加人民幣 871,544 千元。此外，由於本集團現金及現金等價物減少人民幣 1,197,082 千元。非流動資產人民幣 4,396,002 千元，比上年末減少人民幣 58,803 千元，主要是由於發生正常的折舊和攤銷所致。

總負債人民幣 2,565,032 千元，比上年末增加人民幣 306,537 千元。其中：流動負債人民幣

2,505,664 千元，比上年末增加人民幣 307,043 千元，主要是由於上半年本集團計提的獎金增加以及計提應付股利人民幣 72,000 千元致使應付賬款及其他應付款增加人民幣 377,888 千元。非流動負債人民幣 59,368 千元，比上年末減少人民幣 506 千元。

本公司股東應占總權益為人民幣 8,738,004 千元，比上年末增加人民幣 465,297 千元，主要是由於二零一一年上半年本集團股東應占利潤為人民幣 585,297 千元所致。

於二零一一年六月三十日，本集團資產負債率為 22.7%，而於二零一零年十二月三十一日為 21.4%。

於二零一一年六月三十日，本集團銀行借款為零(於二零一零年十二月三十一日：零)。

本集團二零一一年上半年的負債資本比率為零(二零一零年上半年：零)。負債資本比率的計算方法為：長期借款/(長期借款+股東權益)。

5.3 營業業務分產品情況

占本集團營業收入和營業利潤 10% 以上的業務為聚酯產品。按中國企業會計準則，本集團二零一一年上半年營業經營情況如下：

分產品	營業收入 人民幣千元	營業成本 人民幣千元	毛利率 (%)	營業收入比上 年同期增減 (%)	營業成本比上 年同期增減 (%)	毛利率與上年同 期相比
聚酯產品	10,151,379	8,951,752	11.8	36.6	32.8	增 2.5 个百分点
其中：						
聚酯切片	3,636,860	3,123,967	14.1	27.1	20.9	增 4.4 个百分点
瓶級切片	2,017,508	1,825,680	9.5	48.9	46.7	增 1.3 个百分点
短纖及中空	3,508,082	3,075,438	12.3	47.4	44.5	增 1.7 个百分点
長絲	988,929	926,667	6.3	18.0	17.9	增 0.2 个百分点

報告期內，本公司沒有向控股股東及其附屬公司銷售產品及提供勞務。

5.4 營業業務分地區情況

按中國企業會計準則，本集團二零一一年上半年分地區營業經營情況如下：

地區名稱	營業收入 人民幣千元	營業收入比上年增減 (%)
中國大陸	9,908,978	39.4
港澳臺及海外	423,609	(12.9)

5.5 資本開支

二零一一年上半年，本集團資本支出為人民幣 141,518 千元，主要用於 10 萬噸/年 1,4-丁二醇等項目的建設以及 3,000 噸/年高性能聚乙烯纖維一期項目的建設；同時還用於一批促進存量資產提高效益的技改項目。

5.6 展望

二零一一年下半年，由於主要發達國家經濟復蘇乏力，世界經濟增長不穩定性、不確定性增加，國內通脹壓力加大，本公司面臨的經營形勢將更趨複雜。從整個聚酯產業鏈來看，近期美債危機的影響將使國際原油價格更加動盪，並將會深入影響聚酯產業，使其產業風險加大。與此同時，由於聚酯產品與棉花等天然纖維相比在價格上有優勢、在應用領域上更廣泛，下半年聚酯產業市場需求仍將繼續穩定增長。

下半年，面對更加複雜的經營環境，本集團將繼續嚴格精細管理，降本減費，優化調整產品結構，

力爭取得較好的經營效益。下半年，本集團將重點做好以下具體工作：

一、強化生產管理，精心組織裝置安全穩定運行

本集團將進一步強化現場管理，精心組織生產，加強關鍵裝置、重點部位的安全監控，確保裝置安全穩定運行；重點抓好 PTA 裝置安穩長滿優運行，努力實現增產目標；繼續穩定和改進產品品質，做好用戶技術服務，滿足用戶需求。下半年，計畫生產聚酯產品 107.4 萬噸，預計全年產量 216.4 萬噸，同比增長 1.2%。計畫生產 PTA 52.2 萬噸，預計全年產量 105.4 萬噸，同比增長 1.2%。

二、密切關注市場變化，做好產供銷銜接平衡和優化

本集團將密切關注市場變化，進一步強化產供銷銜接，努力抓好產品銷售，控制好原料採購節奏和庫存數量，防範市場風險，爭取實現效益最大化；同時加快貨款回籠，減少資金佔用。下半年，計畫銷售聚酯產品 90.6 萬噸，產銷率達到 100.0%，預計全年銷售量 178.0 萬噸，同比增長 3.0%。

三、優化產品結構，提高差別化產品的效益貢獻

本集團將根據市場需求，努力開發新產品，進一步優化產品結構，做大、做優盈利能力強的差別化、專用料產品；同時繼續做好新產品市場開拓以及重點產品的市場穩定維護工作，努力增加差別化產品的效益貢獻。下半年，計畫生產聚酯專用料 46.0 萬噸，專用料比率達到 85.2%；計畫生產差別化纖維 33.2 萬噸，差別化率達到 90.6%。

四、大力降本減費，積極推行節能降耗

本集團將進一步嚴格全面預算管理，繼續落實年初制定的各項降本減費措施，嚴格管理預算外費用，努力完成費用控制目標；強化應收票據的管理，嚴格控制票據結算比例，防範財務風險。千方百計搞好節能降耗，繼續通過技術改造和嚴格精細管理，壓降能耗、物耗，努力實現全年節能和降耗目標。

五、加快有效發展，增強持續競爭能力和盈利能力

本集團將加快有效發展，不斷增強持續競爭能力和盈利能力。組織好 3,000 噸/年高性能聚乙烯纖維一期項目的生產工作，儘快實現穩定滿負荷運行，並做好產品的銷售工作，努力拓展市場和產品的應用領域；精心組織實施 10 萬噸/年 1,4-丁二醇項目的建設，確保二零一二年八月份建成投產；同時儘快啓動 40 萬噸/年聚酯項目和 20 萬噸/年差別化滌綸短纖維項目的建設工作。

二零一一年下半年，本集團資本開支計畫為人民幣 970,420 千元，其中 10 萬噸/年 1,4-丁二醇項目、40 萬噸/年聚酯項目、20 萬噸/年差別化滌綸短纖維項目分別支出人民幣 527,980 千元、人民幣 50,000 千元和人民幣 89,000 千元。下半年本集團將繼續按照謹慎原則，安排資本開支的實施進度，力求投資回報最大化。計畫中的資本開支將以自有資金及通過銀行融資解決。

6.重要事項

6.1 於二零一一年六月八日召開的本公司二零一零年股東年會，批准向全體股東派發截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股利每股人民幣 0.03 元（含稅），本公司已於二零一一年七月五日完成了上述末期股利派發工作。對境內股東派發股利具體事項之信息刊登在二零一一年六月二十三日的《中國證券報》、《上海證券報》和《證券時報》上；對境外股東派發股利具體事項之信息則一併刊登在本公司二零一零年股東年會決議公告內。本公司二零一零年股東年會決議公告登載於二零一一年六月九日之《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》以及香港聯交所網站。

根據本公司章程，董事會決議不派發截至二零一一年十二月三十一日止年度之半年度股利。

6.2 根據國務院《關於推進資本市場改革開放和穩定發展的若干意見》（國發[2004] 3號）和中國證監會、國資委、財政部、中國人民銀行和商務部聯合頒布的《關於上市公司股權分置改革的指導意見》等相關法規的規定，本公司非流通股股東於二零零七年十一月三十日再次提出了股權分

置改革動議。在履行了股權分置改革的各項操作程序後，《中國石化儀征化纖股份有限公司股權分置改革方案》未獲得於二零零八年一月十五日召開的本公司股權分置改革A股市場相關股東會議的通過。

目前，本公司非流通股股東正在積極研究股改相關事宜，尚未提出新的股改動議。

6.3 本報告期內本集團無重大訴訟、仲裁事項。

6.4 本報告期內本集團無重大收購及出售資產、收購合併事項。

6.5 關連交易情況:

本集團截至二零一一年六月三十日止六個月進行的有關重大關連交易如下：

(a) 以下為本報告期內本集團發生的與日常經營相關的重大關連交易：

交易性質分類	交易對象	交易金額 人民幣千元	占同類交易 金額%
採購原材料	中國石化及其附屬公司	5,797,656	72.3

本集團認為進行上述關連交易及選擇關連方進行交易是必要的，並將持續發生。關連交易協議的簽訂也是從本集團生產經營需要和市場實際出發。向上述關連人士購買產品將確保本集團原料等安全穩定的供應，因而對本集團是有利的，上述交易乃主要按市場價格定價。上述關連交易對本集團利潤及本公司的獨立性沒有不利影響。

(b) 本報告期內，本集團無重大資產及股權轉讓關連交易發生。

本公司董事會認為本報告期內上述關連交易是在日常業務過程中按普通業務往來及基於普通的商業交易條件或有關交易的協議基礎上進行的。有關的關連交易均遵守兩地交易所相關監管規定。

本公司於本報告期內進行的有關關連交易詳情見按中國企業會計準則編制的本年度財務報表之注釋六。

6.6 本報告期內，未發生控股股東及其附屬企業非經營性佔用本公司資金情況。

6.7 本報告期內，本公司無託管、承包、租賃其他公司資產，亦無其他公司託管、承包、租賃本公司資產的情況。

6.8 截至二零一一年六月三十日止，本集團概無存于任何金融機構之委託存款；本集團在收回到期存款方面概無任何困難。本集團於本報告期內無委託理財事項。

6.9 本報告期內本公司並無擔保或抵押等事項發生。

6.10 本報告期內，本公司未持有其他上市公司股權、參股商業銀行、證券公司、保險公司、信託公司和期貨公司等金融企業股權，未參股擬上市公司。

6.11 本集團及持股5%以上的股東沒有承諾事項需要披露。

6.12 除已根據《中華人民共和國證券法》第62條、《股票發行與交易管理暫行條例》第60條及《上市公司信息披露管理辦法》第30條的規定所列舉的重大事件或須予披露的情況而予以披露的以外，本報告期內本集團無任何重大事件或須予披露的情況發生。

7. 半年度財務報告（未經審計）

7.1 按照《國際會計準則》第 34 號「半年度財務報告」編制之半年度財務報告

以下財務資料節錄自本集團截至二零一一年六月三十日止六個月按照《國際會計準則》第 34 號「半年度財務報告」編制的未經審計半年度財務報告。

合併綜合收益表

截至二零一一年六月三十日止六個月－未經審核

	附注	六月三十日止六個月	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
營業額	4	10,332,587	7,596,517
銷售成本		<u>(9,265,994)</u>	<u>(7,084,439)</u>
毛利		1,066,593	512,078
其他收入	5	55,582	10,042
銷售費用		(108,938)	(98,331)
管理費用		(260,504)	(205,872)
其他支出		<u>(5,356)</u>	<u>(542)</u>
營業利潤		747,377	217,375
		-----	-----
財務收入	6(a)	29,232	24,275
財務費用	6(a)	<u>(1,351)</u>	<u>(2,537)</u>
財務收入淨額	6(a)	27,881	21,738
		-----	-----
稅前利潤	6	775,258	239,113
所得稅	7(a)	<u>(189,961)</u>	<u>190,428</u>
應歸屬於本公司股東之 本期利潤及綜合收益總額		<u>585,297</u>	<u>429,541</u>
基本及攤薄每股盈利(以人民幣元列示)	9	<u>0.146</u>	<u>0.107</u>

合併財務狀況表
於二零一一年六月三十日－未經審核

	附注	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
非流動資產			
物業、廠房及設備	10	3,297,614	3,471,168
在建工程		632,697	498,041
預付租賃		284,465	288,705
遞延稅項資產	7(b)	<u>181,226</u>	<u>196,891</u>
		4,396,002	4,454,805
流動資產			
可供出售金融資產	11	500,000	-
交易性金融資產		-	699,713
存貨		1,645,555	1,318,769
應收賬款及其他應收款	12	2,617,629	1,588,527
銀行及其他金融機構存款	13	1,315,000	443,456
現金及現金等價物	14	<u>828,850</u>	<u>2,025,932</u>
		6,907,034	6,076,397
流動負債			
應付帳款及其他應付款	15	2,466,572	2,088,684
應交所得稅		<u>39,092</u>	<u>109,937</u>
		2,505,664	2,198,621
流動資產淨額			
		<u>4,401,370</u>	<u>3,877,776</u>
總資產減流動負債			
		8,797,372	8,332,581
非流動負債			
遞延收益	16	<u>59,368</u>	<u>59,874</u>
淨資產			
		<u>8,738,004</u>	<u>8,272,707</u>

合併財務狀況表
於二零一一年六月三十日－未經審核(續)

	附注	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
權益			
股本		4,000,000	4,000,000
股本溢價		2,518,833	2,518,833
儲備	17	146,476	145,182
留存收益		<u>2,072,695</u>	<u>1,608,692</u>
應歸屬於本公司股東的總權益		<u><u>8,738,004</u></u>	<u><u>8,272,707</u></u>

合併股東權益變動表
截至二零一一年六月三十日止六個月 – 未經審核

	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	儲備 人民幣千元	留存 收益 人民幣千元	應歸屬於 本公司股 東的總權益 人民幣千元
於二零一零年一月一日 (如上期呈報)	4,000,000	2,518,833	(176,076)	569,722	6,912,479
會計政策變更調整(附注2)	-	-	204,415	(71,484)	132,931
於二零一零年一月一日 (經重列)	4,000,000	2,518,833	28,339	498,238	7,045,410
提取專項儲備	-	-	324	-	324
當期綜合收益總額 (如上期呈報)	-	-	-	431,505	431,505
會計政策變更調整(附注2)	-	-	-	(1,964)	(1,964)
當期綜合收益總額 (經重列)	-	-	-	429,541	429,541
於二零一零年六月三十日 (經重列)	<u>4,000,000</u>	<u>2,518,833</u>	<u>28,663</u>	<u>927,779</u>	<u>7,475,275</u>

合併股東權益變動表

截至二零一一年六月三十日止六個月－未經審核(續)

	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	儲備 人民幣千元	留存 收益 人民幣千元	應歸屬於 本公司股 東的總權益 人民幣千元
於二零一零年六月三十日 (如上期呈報)	4,000,000	2,518,833	(175,752)	1,001,227	7,344,308
會計政策變更調整(附注2)	-	-	204,415	(73,448)	130,967
於二零一零年六月三十日 (經重列)	4,000,000	2,518,833	28,663	927,779	7,475,275
轉回專項儲備	-	-	(324)	-	(324)
提取法定盈餘公積金	-	-	116,843	(116,843)	-
當期綜合收益總額 (如上期呈報)	-	-	-	799,721	799,721
會計政策變更調整(附注2)	-	-	-	(1,965)	(1,965)
當期綜合收益總額 (經重列)	-	-	-	797,756	797,756
於二零一零年十二月三十一日 (經重列)	<u>4,000,000</u>	<u>2,518,833</u>	<u>145,182</u>	<u>1,608,692</u>	<u>8,272,707</u>

合併股東權益變動表

截至二零一一年六月三十日止六個月－未經審核(續)

	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	儲備 人民幣千元	留存 收益 人民幣千元	應歸屬於 本公司股 東的總權益 人民幣千元
於二零一零年十二月三十一日 (如上期呈報)	4,000,000	2,518,833	(59,233)	1,684,105	8,143,705
會計政策變更調整(附注2)	-	-	204,415	(75,413)	129,002
於二零一零年十二月三十一日 (經重列)	4,000,000	2,518,833	145,182	1,608,692	8,272,707
計提上年股利(附注8)	-	-	-	(120,000)	(120,000)
提取專項儲備(附注17)	-	-	1,294	(1,294)	-
當期綜合收益總額	-	-	-	585,297	585,297
於二零一一年六月三十日	<u>4,000,000</u>	<u>2,518,833</u>	<u>146,476</u>	<u>2,072,695</u>	<u>8,738,004</u>

未經審核中期財務報告附注

1 主營業務及編制基準

中國石化儀征化纖股份有限公司(「**本公司**」)及其附屬公司(「**本集團**」)主要在中華人民共和國(「**中國**」)經營，其主要業務為生產及銷售化纖及化纖原料。中國石油化工股份有限公司(「**中國石化**」)是本公司的直接母公司，而中國石油化工集團公司(「**中石化集團公司**」)是本公司的最終母公司。

本中期財務報告是按照《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》適用的披露條文編制，並符合國際會計準則委員會所採納的《國際會計準則》第 34 號 — 「中期財務報告」的規定。中期財務報告已獲准於二零一一年八月二十九日發佈。

除預期將反映於二零一一年年度財務報表的會計政策變更外，本中期財務報告已按照二零一零年年度財務報表所採用的會計政策編制。有關會計政策變更的詳情載於附注 2。

管理層在編制符合《國際會計準則》第 34 號規定的中期財務報告時所作的判斷、估計和假設，會影響會計政策的應用和按目前情況為基準計算的經彙報資產與負債、收入和支出的金額。實際結果可能與估計金額有異。

本中期財務報告包括簡明合併財務報告和部分附注。附注闡述了自二零一零年年度財務報告刊發以來，在瞭解本集團的財務狀況變動和表現方面確屬重要的事件和交易。此簡明合併中期財務報表和附注沒有包括按照《國際財務報告準則》規定編制完整財務報表所需的資料。

本中期財務報告雖未經審核，但已由畢馬威會計師事務所按照香港會計師公會頒佈的《香港審閱工作準則》第 2410 號「獨立核數師對中期財務信息的審閱」進行了審閱。畢馬威會計師事務所致董事會的獨立審閱報告載於第 1 頁。

中期財務報告所載截至二零一零年十二月三十一日止財政年度的財務資料並不構成本公司該財政年度的年度財務報表，但這些財務資料均取自該等財務報表。本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的年度財務報表可於本公司的註冊辦事處索取。本公司核數師已在二零一一年三月二十八日的核數師報告中對這些財務報表出具無保留意見。二零一零年的年度財務報表是按照《國際財務報告準則》編制。

2 會計政策變更

國際會計準則委員會頒佈了一系列《國際財務報告準則》的修訂以及一則新訂的解釋公告，並於本集團的本會計期間第一次開始生效。其中，與本集團財務報表相關的變動如下：

- 《國際會計準則》第 24 號 (2009 修訂版)「關聯方披露」
- 《國際財務報告準則》的修訂 (2010 版)

《國際會計準則》第 24 號(2009 修訂版)「關聯方披露」簡化了“關聯方”的定義，刪除了一致之處，以強調關聯方交易確認的對稱性。在與本集團關聯的政府相關實體或者與同一政府其他實體的交易所披露的信息披露方面，修訂後的準則也提供了有限的簡化。國際會計準則第 24 號的修訂對本集團中期財務報告沒有重大影響。

在《國際財務報告準則》多項準則的修訂(2010 版)中，國際會計準則委員會擴大了國際財務報告準則第一號「首次執行國際財務報告準則」D8 段落的適用範圍，以使用特定事件決定的公允價值確認成本。根據修訂後的準則，當特定事件發生在以國際財務報告準則首次編制的財務報表期間內，應當根據原有會計準則在由該特定事件決定的特定時點上所確認的公允價值，可用於確認部分或所有資產和負債的成本。根據未修訂的國際財務報告準則第一號，只有當特定事件發生在轉換至國際財務報告準則的轉換日之前，方可以重估值確認成本（以首次採用國際財務報告準則編制財務報表中所述的最早的可比期間的開始日作為轉換日）。

截至 1993 年 12 月 31 日止年度之財務報表是本集團首次按照國際財務報告準則編制的財務報表，該報表列明最早自 1991 年 1 月 1 日起的比較期間。在此期間，根據相關的中華人民共和國法律和法規，本集團按照企業會計準則和其他有關法規和規章制度(統稱“中國會計準則”)編制的財務報表均以獨立評估師於 1993 年 12 月 31 日評估確認的評估值確認租賃土地使用權成本。由於此重估日期遲於轉換至國際財務報告準則的轉換日，根據採用的修訂前的國際財務報告準則的規定，本集團不得在其依據國際財務報告準則編制的財務報告中採用評估值確認成本，而僅以歷史成本計量租賃土地使用權，因此，上述相關的 1993 年評估產生的重估增值不予確認。本集團選擇採用國際財務報告第一號修訂案進行追溯調整，以消除本集團依據國際財務報告準則與中國會計準則編制的財務報表差異。具體來說，本集團已經對在以前期間國際財務報告準則編制的財務報表中已列報的數字進行了追溯調整，以反映基於 1993 年 12 月 31 日由獨立評估師評估的租賃土地使用權的重估值作為成本確認，在相應的後續期間內對攤銷額進行了調整。

2 會計政策變更 (續)

如在本中期財務報告中所列報，對以前期間所列報的數據的主要調整以及該項變更對本期的影響載列如下：

合併財務狀況表項目

	2011 年1月1日 增加(減少) 人民幣千元	2010 年1月1日 增加(減少) 人民幣千元
預付租賃	172,002	177,241
遞延所得稅資產	(43,000)	(44,310)
應歸屬於本公司股東總權益	129,002	132,931

合併綜合收益表項目

	截至六月三十日止六個月	
	2011 增加(減少) 人民幣千元	2010 增加(減少) 人民幣千元
管理費用	2,619	2,619
所得稅	(655)	(655)
應歸屬於本公司股東之 當期利潤及綜合收益總額	(1,964)	(1,964)
基本及攤薄每股盈利(以人民幣元列示)	-	-

本集團並無採用任何在當前會計期間尚未生效的新準則或解釋。

3 分部報告

本集團根據業務（產品和服務）成立之分部進行經營管理。本集團以與向本集團最高管理層就資源分配和業績考評的內部報告信息相一致之基礎，確定了五個生產及銷售以下產品的報告分部：聚酯切片、瓶級切片、短纖和中空、長絲及精對苯二甲酸（「PTA」）。所有分部主要經營地均為中國境內。

(a) 分部經營成果和資產

爲了達到業績考評和分部間合理分配資源的目的，本集團最高管理層根據以下基礎監督每個報告分部的經營成果和資產：

分部資產僅指物業、廠房及設備和存貨。

收入和費用按照各分部實現的銷售收入和發生的相關費用或歸屬於分部資產的折舊和攤銷分配至報告分部。然而，除報告分部間銷售外，某一分部向另一分部提供之協助（包括應占資產）並未計量在內。

用於衡量報告分部之利潤的指標爲「毛利」。

除收到「毛利」的分部信息外，管理層還會被提供關於銷售收入(含分部間銷售)，折舊及攤銷和減值準備的分部信息。分部間銷售按市場價格定價。

自二零一零年七月一日起，出於內部報告的考慮，本集團改變了分部計量的基礎。在二零一零年七月一日之前，本集團最高管理層僅計量和審閱對外部客戶的銷售收入及毛利或毛虧。自二零一零年七月一日起，除了對外部客戶的銷售收入及毛利或毛虧外，本集團最高管理層還計量和審閱按市場價格定價的分部間銷售收入及毛利或毛虧。本集團按照修訂後的分部計量基礎重述了有關比較數據。

3 分部報告 (續)

(a) 分部經營成果和資產 (續)

本期間向本集團最高管理層提供的用於分部間資源分配和業績考評的報告分部信息列示如下：

	聚酯切片		瓶級切片		短纖和中空		長絲		PTA		其他 #		合計	
	二零一一年 人民幣 千元	二零一零年 人民幣 千元												
截至六月三十日止六個月														
對外客戶銷售收入	3,636,860	2,861,501	2,017,508	1,355,044	3,508,082	2,379,865	988,929	837,774	-	-	181,208	162,333	10,332,587	7,596,517
分部間銷售收入	-	46,671	-	-	-	-	-	-	4,803,848	3,282,816	-	-	4,803,848	3,329,487
報告分部收入	3,636,860	2,908,172	2,017,508	1,355,044	3,508,082	2,379,865	988,929	837,774	4,803,848	3,282,816	181,208	162,333	15,136,435	10,926,004
對外客戶毛利/(毛虧)	132,130	42,888	(16,479)	19,416	143,662	19,019	(41,086)	(19,239)	-	-	36,745	(1,164)	254,972	60,920
分部間利潤	-	699	-	-	-	-	-	-	811,324	453,301	-	-	811,324	454,000
報告分部利潤/(虧損)	132,130	43,587	(16,479)	19,416	143,662	19,019	(41,086)	(19,239)	811,324	453,301	36,745	(1,164)	1,066,296	514,920
折舊及攤銷	30,657	31,250	9,064	19,069	18,272	19,206	7,010	7,575	70,210	116,406	47,344	46,486	182,557	239,992
物業、廠房及設備減值	341	246	-	-	-	-	71	-	4,270	54	431	-	5,113	300
存貨跌價準備	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
於二零一一年六月三十日及 二零一零年十二月三十一日														
報告分部資產	636,891	604,359	202,158	197,206	529,344	496,965	177,595	199,942	1,118,695	1,153,730	1,000,412	1,029,268	3,665,095	3,681,470

#本集團低於數量化最低要求的分部收入主要來自五個經營分部，包括物流中心、動力中心、水務中心、熱電中心及高纖中心。該等分部並未符合厘定報告分部之數量化最低要求。

3 分部報告 (續)

(b) 報告分部收入、利潤、資產及其它重要事項的調節

	六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
收入		
除其他收入之報告分部收入	14,955,227	10,763,671
其他收入	181,208	162,333
分部間收入抵銷	<u>(4,803,848)</u>	<u>(3,329,487)</u>
合併營業額	<u>10,332,587</u>	<u>7,596,517</u>

	六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元 (經重列)
利潤		
除其他利潤之報告分部利潤	1,029,551	516,084
其他利潤/(虧損)	36,745	(1,164)
未分配利潤/(虧損)	297	(2,143)
分部間利潤抵銷	<u>-</u>	<u>(699)</u>
合併毛利	1,066,593	512,078
其他收入	55,582	10,042
銷售費用	(108,938)	(98,331)
管理費用	(260,504)	(205,872)
其他支出	(5,356)	(542)
財務收入淨額	<u>27,881</u>	<u>21,738</u>
合併稅前利潤	<u>775,258</u>	<u>239,113</u>

	六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元 (經重列)
折舊及攤銷		
除其他折舊及攤銷之報告分部折舊及攤銷	135,213	193,506
其他折舊及攤銷	47,344	46,486
未分配折舊及攤銷	<u>15,409</u>	<u>18,640</u>
合併折舊及攤銷總額	<u>197,966</u>	<u>258,632</u>

3 分部報告 (續)

(b) 報告分部收入、利潤、資產及其它重要事項的調節 (續)

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元 (經重列)
資產		
除其他資產之報告分部資產	2,664,683	2,652,202
其他資產	1,000,412	1,029,268
未分配資產	1,278,074	1,112,111
分部間餘額抵銷	<u>-</u>	<u>(3,644)</u>
	4,943,169	4,789,937
其他非流動資產	1,098,388	983,637
可供出售金融資產	500,000	-
交易性金融資產	-	699,713
應收賬款及其他應收款	2,617,629	1,588,527
銀行及其他金融機構存款	1,315,000	443,456
現金及現金等價物	<u>828,850</u>	<u>2,025,932</u>
合併資產總額	<u>11,303,036</u>	<u>10,531,202</u>
	六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
物業、廠房及設備減值準備		
報告分部物業、廠房及設備的減值準備及		
合併物業、廠房及設備的減值準備總額	<u>5,113</u>	<u>300</u>

4 營業額

營業額是指扣除增值稅和任何折扣及退貨後銷售予顧客的貨品銷售金額。

5 其他收入

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
違約損失的轉回	29,661	-
處置物業、廠房及設備淨收益	24,229	9,015
其他	<u>1,692</u>	<u>1,027</u>
其他收入合計	<u><u>55,582</u></u>	<u><u>10,042</u></u>

6 稅前利潤

稅前利潤已扣除/(計入)：

(a) 財務收入淨額：

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
利息收益	(20,029)	(21,300)
淨匯兌收入	(2,956)	(2,102)
交易性金融資產處置淨收益	(6,247)	-
可供出售金融資產處置淨收益	<u>-</u>	<u>(873)</u>
財務收入	<u>(29,232)</u>	<u>(24,275)</u>
利息支出	-	1,878
其他	<u>1,351</u>	<u>659</u>
財務支出	<u>1,351</u>	<u>2,537</u>
財務收入淨額	<u><u>(27,881)</u></u>	<u><u>(21,738)</u></u>

6 稅前利潤 (續)

(b) 其他項目：

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
存貨成本#	9,265,994	7,084,439
折舊#	193,726	254,392
物業、廠房及設備減值損失	5,113	300
存貨跌價準備的轉回#	(5,338)	-
預付租賃攤銷	4,240	4,240
處置物業、廠房及設備淨收益	<u>(24,229)</u>	<u>(9,015)</u>

#存貨成本包括人民幣 163,216,000 元(截至二零一零年六月三十日止期間：人民幣 227,238,000 元)的折舊以及存貨跌價準備的轉回。有關數額亦已記入各類費用在附注 6(b) 分開列示的數額中。

7 所得稅

(a) 合併綜合收益表中的所得稅包括：

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 (經重列)
當期所得稅		
應納所得稅額	(174,296)	-
遞延所得稅		
確認遞延稅項資產	-	190,428
轉回遞延稅項資產	<u>(15,665)</u>	<u>-</u>
	<u>(189,961)</u>	<u>190,428</u>

本期間中國所得稅金額是按有關的稅務規定估計的應納稅所得額的 25% 計算(二零一零：25%)。由於本集團在香港或境外並沒有業務，故並不需計提香港利得稅或境外所得稅。

7 所得稅 (續)

(b) 遞延稅項資產變動如下:

	於二零一零年 一月一日 餘額 人民幣千元 (經重列)	於合併綜合 收益表中 確認 人民幣千元 (經重列)	於二零一零年 六月三十日 餘額 人民幣千元 (經重列)	於合併綜合 收益表中 確認 人民幣千元 (經重列)	於二零一零年 十二月三十一日 餘額 人民幣千元 (經重列)	於合併綜合 收益表中 確認 人民幣千元	於二零一一年 六月三十日 餘額 人民幣千元
流動							
應收款項減值準備 及存貨跌價準備	-	5,080	5,080	5,277	10,357	(1,056)	9,301
預提費用	-	-	-	6,411	6,411	(1,381)	5,030
銷售折扣	-	14,864	14,864	(3,081)	11,783	(2,351)	9,432
非流動							
物業、廠房及設備 減值準備	-	105,086	105,086	3,322	108,408	(10,750)	97,658
於子公司之投資 減值準備	-	53,273	53,273	1,598	54,871	-	54,871
遞延收益	-	12,125	12,125	(7,064)	5,061	(127)	4,934
	<u>-</u>	<u>190,428</u>	<u>190,428</u>	<u>6,463</u>	<u>196,891</u>	<u>(15,665)</u>	<u>181,226</u>

於二零一一年六月三十日，由於管理層認為，在現行稅法下，不可能獲得足夠的未來應稅利潤以抵減稅務虧損及轉回可抵扣暫時性差異，本集團未就人民幣 213,610,000 元(二零一零：人民幣 275,604,000 元)的可抵扣暫時性差異以及人民幣 386,026,000 元(二零一零：人民幣 323,550,000 元)的累計可抵扣虧損確認遞延稅項資產。

根據當前的稅收法規，上述可抵扣虧損的到期情況如下：

	人民幣千元
2011	76,681
2012	49,054
2013	76,159
2014	73,894
2015	47,762
2016	<u>62,476</u>
合計	<u>386,026</u>

8 股利

根據 2011 年 6 月 8 日召開的年度股東大會的股東決議，宣告派發 2010 年度年終股利每股人民幣 0.03 元，合計人民幣 120,000,000 元（二零零九：人民幣零元）。

董事會決議不派發截至二零一一年六月三十日止中期股利(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣零元)。

9 每股盈利

(a) 基本每股盈利

基本每股盈利是按照截至二零一一年六月三十日止六個月普通股股東應占利潤計人民幣 585,297,000 元（截至二零一零年六月三十日止六個月：經重列盈利人民幣 429,541,000 元），及按本期間已發行普通股的加權平均股數 4,000,000,000（二零一零年：4,000,000,000）計算。

(b) 攤薄每股盈利

截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月，本集團並沒有可能造成攤薄影響的普通股。

10 物業、廠房及設備

增置及處置變賣

截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月，本集團增置及處置變賣的物業、廠房及設備的詳情如下：

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
增置成本及從在建工程轉入	28,484	190,169
處置變賣（賬面淨值）	<u>(3,199)</u>	<u>(7,817)</u>

11 可供出售金融資產

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
可供出售金投資	<u>500,000</u>	<u>-</u>

該項可供出售投資以公允價值計量。

12 應收賬款及其他應收款

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
應收賬款	102,965	71,692
應收票據	2,435,963	1,414,970
應收母公司及其附屬公司 - 貿易款	<u>5,096</u>	<u>3,225</u>
	2,544,024	1,489,887
	-----	-----
應收母公司及其附屬公司 - 非貿易款	3,190	8,688
其他應收款項	<u>77,368</u>	<u>95,792</u>
	80,558	104,480
減：壞賬準備	<u>(6,953)</u>	<u>(5,840)</u>
	73,605	98,640
	-----	-----
	<u>2,617,629</u>	<u>1,588,527</u>

銷售一般通過現金方式進行。信貸一般只會在經過商議後,給予擁有良好交易記錄的主要客戶。

12 應收賬款及其他應收款 (續)

應收賬款、應收票據、應收母公司及其附屬公司 - 貿易款的賬齡分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
一年以內	<u>2,544,024</u>	<u>1,489,887</u>

應收賬款及應收母公司及其附屬公司 - 貿易款自確認之日起兩個月至十二個月內到期。應收票據自確認之日起十二個月內到期。

13 銀行及其他金融機構存款

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
于關連銀行及其他金融機構的存款餘額		
-中國石化財務有限責任公司 （「中國石化財務」）	300,000	-
-中信銀行	150,000	-
於中國境內銀行(除中信銀行外)的存款餘額	<u>865,000</u>	<u>443,456</u>
	<u>1,315,000</u>	<u>443,456</u>

14 現金及現金等價物

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
現金	16	23
三個月內到期的銀行及其他金融機構存款	<u>828,834</u>	<u>2,025,909</u>
于合併財務狀況報表的現金及 現金等價物	828,850	2,025,932
三個月內到期的 交易性金融資產	<u>-</u>	<u>297,870</u>
于合併現金流量表的現金及 現金等價物	<u>828,850</u>	<u>2,323,802</u>

15 應付帳款及其他應付款

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
應付帳款	553,726	563,091
應付母公司及其附屬公司 - 貿易款	<u>1,328,326</u>	<u>1,079,833</u>
應付貿易款總額	1,882,052	1,642,924
應付股利	72,000	-
應付母公司及其附屬公司 - 非貿易款	24,028	11,865
其他應付款及預提費用	<u>488,492</u>	<u>433,895</u>
	<u>2,466,572</u>	<u>2,088,684</u>

應付帳款的到期日分析如下：

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
一個月內到期或按通知	<u>553,726</u>	<u>563,091</u>

16 遞延收益

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
於1月1日	59,874	21,256
於本期/年收到的國家專項補助	-	39,630
於本期/年綜合收益表中確認的遞延收益	<u>(506)</u>	<u>(1,012)</u>
於2011年6月30日及2010年12月31日	<u>59,368</u>	<u>59,874</u>

與資產相關的國家專項補助于收到時確認為遞延收益，並在資產達到擬定用途時在其使用壽命內按直線法平均分配，計入當期損益。

17 儲備

根據中國人民共和國相關法規規定，本集團需要根據相關石化產品的銷售額及法規所規定的計提比率計提安全生產費的儲備。截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團將人民幣1,294,000元由留存收益轉出至儲備，以確認該安全生產儲備。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團未有提取法定盈餘公積金或任意盈餘公積金(截至二零一零年六月三十日止六個月：人民幣零元)。

18 關連人士交易

中石化集團公司、中國石化及中國中信集團公司被視為關連人士是因為他們有權對本集團的財務和業務經營決策進行控制或作出重大影響。

中國石化財務、中信銀行及其他中石化集團公司、中國石化及中國中信集團公司的附屬公司亦被視作為關連人士是因為他們共同受到中石化集團公司、中國石化或中國中信集團公司的共同控制或重大影響。

(a) 本集團與關連人士于本期間內進行的重大交易如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
中國石化及其附屬公司		
採購原材料	5,797,656	3,151,230
銷售產成品之服務費支出	20,000	20,000
採購原材料之服務費支出	<u>15,404</u>	<u>10,976</u>
中國石化財務		
利息收入	<u>1,971</u>	<u>3,493</u>
中石化集團公司及其附屬公司 (不包括中國石化及其附屬公司 及中國石化財務)		
銷售產品	138,526	118,847
雜項服務費支出	3,060	6,000
保險費用支出	<u>11,818</u>	<u>-</u>

18 關連人士交易 (續)

(a) 本集團與關連人士于本期間內進行的重大交易如下(續)：

中信銀行

利息收入	<u>1,887</u>	<u>380</u>
------	--------------	------------

本公司董事認為上述與關連人士進行的交易是根據在正常的業務過程中按一般商業條款或根據有關交易所簽訂的協議條款進行的。

(b) 關鍵管理人員的報酬

關鍵管理人員是指有權利和責任直接或間接策劃、指導和控制本集團活動的人員，包括本集團的董事及監事。對關鍵管理人員的報酬如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
日常在職報酬	1,750	1,578
退休金供款	<u>100</u>	<u>85</u>

(c) 退休福利

除由所在地政府統籌的基本定額供款退休福利計劃外，本集團按薪酬 5% 的供款比例為員工設立一個補充定額供款養老保險計劃。

(d) 與其他中國國有企業的交易

本集團是一家國有企業，並且在一個現時以中國政府、政府機關和機構直接或間接擁有或控制的企業(統稱為「國有企業」)為主的經濟體制中運營。

除了與中國石化集團公司及其附屬公司和中信銀行的交易外，本集團還與其他國有企業進行以下但不僅限於以下交易：

- 現金存款；
- 貸款；及
- 票據貼現。

執行以上交易時所遵照的條款與跟非國有企業訂立的交易條款相若。

19 資本承擔

資本承擔主要為建造建築物、廠房、機器及採購設備的資本性支出承諾。於二零一一年六月三十日，本集團於中期財務報告中未計提的資本承擔列示如下：

	於二零一一年 六月三十日 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
已獲授權且已簽約	383,122	445,056
已獲授權但未簽約	<u>927,157</u>	<u>967,743</u>
	<u>1,310,279</u>	<u>1,412,799</u>

20 或有負債

國家稅務總局於二零零七年六月頒發國稅函[2007]664 號文後，本公司已按相關稅務部門通知於二零零七年按 33% 的稅率以及自 2008 年及以後年度按 25% 的稅率繳納企業所得稅，但對二零零六年及以前年度企業所得稅稅率差異仍存在不確定性。迄今為止，本公司未被要求額外支付二零零七年度之前的企業所得稅。於二零一一年六月三十日，該事項亦未有新進展。由於本公司管理層認為不能可靠估計該項義務的金額，即使該項義務可能存在，因此在中期財務報告中未對二零零七年度之前不確定的所得稅差異提取準備。

21 重列比較數據

由於執行國際財務報告準則(2010)的修訂案，部分比較數據已經經調整，以反映租賃土地使用權成本確認的會計處理。會計政策變更的具體信息已在附注 2 中進行披露。

7.2 按照中國企業會計準則編制之半年度財務報告

以下財務資料節錄自本集團截至二零一一年六月三十日止六個月按照中國企業會計準則編制的未經審計之半年度財務報告。

資產負債表（未經審計）

（金額單位：人民幣千元）

	本集團		本公司	
	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日	於2011年 6月30日	於2010年 12月31日
資產				
流動資產				
貨幣資金	2,143,850	2,469,388	2,143,850	2,469,388
交易性金融資產	-	699,713	-	699,713
應收票據	2,435,963	1,414,970	2,435,963	1,414,970
應收賬款	108,061	74,917	234,732	208,675
預付款項	32,564	6,208	32,564	6,208
其他應收款	11,006	29,985	11,006	29,935
存貨	1,645,555	1,318,769	1,645,555	1,294,415
可供出售金融資產	500,000	-	500,000	-
其他流動資產	30,035	62,443	30,035	62,443
流動資產合計	6,907,034	6,076,393	7,033,705	6,185,747
非流動資產				
長期股權投資	-	-	-	-
固定資產	3,250,065	3,413,109	3,136,986	3,292,760
在建工程	632,697	498,043	632,697	498,043
無形資產	332,014	346,766	332,014	346,766
遞延所得稅資產	181,226	196,891	181,226	196,891
非流動資產合計	4,396,002	4,454,809	4,282,923	4,334,460
資產總計	11,303,036	10,531,202	11,316,628	10,520,207
負債和股東權益				
流動負債				
應付賬款	1,557,495	1,343,835	1,557,495	1,340,094
預收款項	324,557	297,828	324,557	279,131
應付職工薪酬	232,797	71,444	232,797	71,265
應交稅費	45,892	125,827	45,892	122,449
應付股利	72,000	-	72,000	-
其他應付款	272,923	359,687	286,034	371,044
流動負債合計	2,505,664	2,198,621	2,518,775	2,183,983
非流動負債				
遞延收益	19,738	20,244	19,738	20,244
非流動負債合計	19,738	20,244	19,738	20,244
負債合計	2,525,402	2,218,865	2,538,513	2,204,227

資產負債表（未經審計）（續）
 （金額單位：人民幣千元）

	本集團		本公司	
	於 2011 年 6 月 30 日	於 2010 年 12 月 31 日	於 2011 年 6 月 30 日	於 2010 年 12 月 31 日
負債和股東權益(續)				
股東權益				
股本	4,000,000	4,000,000	4,000,000	4,000,000
資本公積	3,146,794	3,146,794	3,146,794	3,146,794
專項儲備	1,294	755	1,294	755
盈餘公積	116,843	116,843	116,843	116,843
未分配利潤	<u>1,512,703</u>	<u>1,047,945</u>	<u>1,513,184</u>	<u>1,051,588</u>
股東權益合計	<u>8,777,634</u>	<u>8,312,337</u>	<u>8,778,115</u>	<u>8,315,980</u>
負債和股東權益總計	<u>11,303,036</u>	<u>10,531,202</u>	<u>11,316,628</u>	<u>10,520,207</u>

利潤表(未經審計)

截至6月30日止6個月

(金額單位:人民幣千元)

	本集團		本公司	
	2011年	2010年	2011年	2010年
營業收入	10,332,587	7,596,517	10,332,587	7,503,477
減：營業成本	9,095,394	6,913,950	9,099,037	6,821,503
營業稅金及附加	22,353	19,430	22,353	18,632
銷售費用	108,938	98,331	108,938	92,875
管理費用	413,516	355,813	391,658	344,811
財務收益	(21,634)	(20,865)	(21,634)	(22,126)
資產減值損失	888	1,418	888	13,154
加：公允價值變動損失	(310)	-	(310)	-
投資收益	6,557	873	6,557	873
營業利潤	719,379	229,313	737,594	235,501
加：營業外收入	55,653	11,226	34,276	5,832
減：營業外支出	313	1,426	313	1,304
(其中：非流動資產處置損失)	71	1,184	71	1,184
利潤總額	774,719	239,113	771,557	240,029
減：所得稅費用	189,961	(190,428)	189,961	(190,428)
淨利潤	584,758	429,541	581,596	430,457
其中：歸屬於母公司股東的淨利潤	584,758	429,541		
每股收益				
基本及稀釋每股收益				
(人民幣元)	0.146	0.107		
其他綜合收益	-	-	-	-
綜合收益總額	584,758	429,541	581,596	430,457
其中：歸屬於母公司股東的綜合收益	584,758	429,541		

合并股東權益變動表（未經審計）

截至 6 月 30 日止 6 個月
 (金額單位：人民幣千元)

	2011 年						2010 年					
	股本	資本公積	專項儲備	盈餘公積	未分配利潤	股東權益合計	股本	資本公積	專項儲備	盈餘公積	(未彌補虧損)/未分配利潤	股東權益合計
本期期初餘額	4,000,000	3,146,794	755	116,843	1,047,945	8,312,337	4,000,000	3,107,164	-	-	(61,754)	7,045,410
本期增減變動金額 (減少以“-”號填列)												
1 淨利潤	-	-	-	-	584,758	584,758	-	-	-	-	429,541	429,541
2 其他綜合收益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3 股東內部權益結轉	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 股東投入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 利潤分配 分配股利	-	-	-	-	(120,000)	(120,000)	-	-	-	-	-	-
6 專項儲備 本期提取	-	-	539	-	-	539	-	-	324	-	-	324
本期期末餘額	4,000,000	3,146,794	1294	116,843	1,512,703	8,777,634	4,000,000	3,107,164	324	-	367,787	7,475,275

股東權益變動表 (未經審計)

截至 6 月 30 日止 6 個月
(金額單位：人民幣千元)

	2011 年						2010 年					
	股本	資本公積	專項儲備	盈餘公積	未分配利潤	股東權益合計	股本	資本公積	專項儲備	盈餘公積	(未彌補虧損)/未分配利潤	股東權益合計
本期期初餘額	4,000,000	3,146,794	755	116,843	1,051,588	8,315,980	4,000,000	3,107,164	-	-	(59,992)	7,047,172
本期增減變動金額 (減少以“-”號填列)												
1 淨利潤	-	-	-	-	581,596	581,596	-	-	-	-	430,457	430,457
2 其他綜合收益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3 股東內部權益結轉	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 股東投入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 利潤分配 分配股利	-	-	-	-	(120,000)	(120,000)	-	-	-	-	-	-
6 專項儲備 本期提取	-	-	539	-	-	539	-	-	324	-	-	324
本期期末餘額	4,000,000	3,146,794	1,294	116,843	1,513,184	8,778,115	4,000,000	3,107,164	324	-	370,465	7,477,953

7.3 本集團按不同準則編制的財務報表差異調節表

- (1) 中國企業會計準則和《國際財務報告準則》之重大差異對歸屬於母公司股東的淨利潤的影響分析如下:

	附注	本集團	
		截至 6 月 30 日止 6 個月	
		2011 年 人民幣千元	2010 年 人民幣千元
按中國企業會計準則編制的 財務報表之歸屬於母公司 股東的淨利潤		584,758	429,541
調整：			
專項儲備	(2)	539	-
合計		539	-
按《國際財務報告準則》編制的 財務報表之歸屬於母公司股東的 淨利潤		585,297	429,541

- (2) 中國企業會計準則和《國際財務報告準則》之重大差異對歸屬於母公司股東權益的影響分析如下:

	附注	本集團	
		於 2011 年 6 月 30 日 人民幣千元	於 2010 年 12 月 31 日 人民幣千元
按中國企業會計準則編制的 財務報表之歸屬於母公司 的股東權益		8,777,634	8,312,337
調整：			
政府補助	(1)	(39,630)	(39,630)
合計		(39,630)	(39,630)
按《國際財務報告準則》編制的 財務報表之歸屬於母公司的股東權益		8,738,004	8,272,707

7.3 本集團按不同準則編制的財務報表差異調節表 (續)

附注：

(1) 政府補助

按中國企業會計準則，政府提供的補助，按國家相關文件規定作為“資本公積”處理的，則從其規定計入資本公積。而按國際財務報告準則，與購買固定資產相關的政府補助金確認為遞延收益，隨資產使用而轉入當期損益。

(2) 專項儲備

按中國企業會計準則，按國家規定提取的安全生產費，記入當期損益並在所有者權益中的「專項儲備」單獨反映。發生與安全生產相關的費用性支出時，直接沖減「專項儲備」。使用形成與安全生產相關的固定資產時，按照形成固定資產的成本沖減專項儲備，並確認相同金額的累計折舊，相關資產在以後期間不再計提折舊。而按國際財務報告準則，費用性支出于發生時計入損益，資本性支出于發生時確認為固定資產，按相應的折舊方法計提折舊。

8.其他事項

8.1 遵守《企業管治常規守則》及《標準守則》

據本公司董事所知，在本報告期內，本公司均遵守香港聯交所《上市規則》附錄十四所載之《企業管治常規守則》。

本公司董事會批准採納上市規則附錄十所載之《標準守則》，在向所有董事、監事及高級管理人員作出特定查詢後，本公司確定本公司董事、監事及高級管理人員於本報告期內均遵守《上市規則》附錄十所載之《標準守則》中所載的有關標準。

二零一一年八月二十九日，本公司第六屆董事會審核委員會召開第十一次會議，主要審閱了本集團於本報告期內的半年度財務報告。

8.2 購買、出售或購回本公司上市股份

於本報告期內，本公司及其附屬公司概無購買、出售或購回任何本公司之上市股份。

8.3 詳細的本公司半年度業績公告（即包括上市規則附錄 16 第 46（1）至第 46（6）段（包括首尾兩段在內）所規定的全部資料）將在適當時間在香港聯交所網頁登載。

承董事會命
董事會秘書
吳朝陽

二零一一年八月二十九日，南京

本公司現任董事為盧立勇、孫志鴻、肖維箴、龍幸平、張鴻、官調生、孫玉國、沈希軍，史振華*、喬旭*、楊雄勝*、陳方正*

*獨立董事